

ILF

2018

INTERNATIONAL LITERATURE FESTIVAL

November 6 - 7 - 8

Houston - San Antonio



Tamara Kamenzain - Argentina | Juan Manuel Roca - Colombia | Jordi Virallonga Eguren - España
Martha Canfield - Uruguay | Coral Bracho - Rocío Cerón - Mexico | Carmen Gimenez Smith - USA
Mabel Cuesta - Legna Rodríguez Iglesias - Cuba | Adalber Salas - Venezuela | Abdón Ubidia - Ecuador

CCAMERICAS.ORG



UNIVERSITY OF
HOUSTON
HISPANIC STUDIES

ILF 2018

INTERNATIONAL LITERATURE FESTIVAL November 6 - 7 - 8 Houston - San Antonio

Casa Cultural de Las Americas (CCA) and the University of Houston, College of Liberal Arts and Social Sciences, are pleased to present the International Festival 2018, to be held on November 6th and 7th in Houston and November 8th in San Antonio.

Invited countries:

Argentina, Colombia, Cuba, Ecuador, Mexico, Spain,
United States of America, Uruguay and Venezuela.

Guests:

Argentina: Tamara Kamenszain

Colombia: Juan Manuel Roca

Cuba: Mabel Cuesta and Legna Rodríguez Iglesias

Ecuador: Abdón Ubidia

México: Coral Bracho and Rocío Cerón

Spain: Jordi Virallonga Eguren

United States: Carmen Giménez Smith

Uruguay: Martha Canfield

Venezuela: Adalber Salas

UNIVERSITY of
HOUSTON
HISPANIC STUDIES



DAY 1

Activities

Tuesday, November 6
University of Houston

Student Center South, Skyline Room, 4455
University Dr., Houston, TX 77204

Master of Ceremonies: Dr. José
Guillermo de los Reyes (University of
Houston)
Coordination: Yomaira Torres and
Paola Arboleda

4:00 pm

Welcome by Dr. Antonio Tillis, Dean of
the College of Liberal Arts and Social
Sciences, University of Houston

4:00 pm - 4:05 pm

Festival Inauguration by Teresa Martin,
Vice President of Casa Cultural de las
Américas

4:05 pm - 4:45 pm

Readings: Tamara Kamenzain, Coral
Bracho and Adalber Salas moderated
by Jacqueline Pérez-Guevara (Casa
Cultural de las Américas)

4:45 pm - 5:30 pm

Legna Rodríguez Iglesias, Abdón
Ubidia and Martha Canfield
moderated by Dr. Elizabeth Quila
(Casa Cultural de las Américas)

5:30 pm - 5:45 pm: Break

5:45 pm - 6:45 pm

Readings: Mabel Cuesta, Juan Manuel
Roca and Jordi Virallonga Eguren
moderated by Dr. José Ramón
Ruisánchez (University of Houston)

6:45 pm - 7:05 pm

Reading: Carmen Giménez Smith
introduced by Dr. Roberto Tejada
(University of Houston)

DAY 2

Activities

Wednesday, November 7
Houston Public Library

Julia Ideson Building, 550 McKinney St.,
Houston, TX 77002

Master of Ceremonies: Mauricio
Hussmann (Casa Cultural de las
Américas)
Coordination: Yomaira Torres

5:30 pm - 6:15 pm

Readings: Legna Rodríguez Iglesias,
Abdón Ubidia, Adalber Salas and
Jordi Virallonga Eguren moderated by
Jaqueline Pérez-Guevara (Casa
Cultural de las Américas)

6:15 pm - 7:00 pm

Readings: Tamara Kamenzain, Juan
Manuel Roca, Martha Canfield and
Coral Bracho moderated by Dr.
Elizabeth Quila (Casa Cultural de las
Américas)

7:00 pm

Proclamation from the City of
Houston to the participating poets

7:15 pm

Closing by Dr. Elizabeth Quila,
Founder of Casa Cultural de las
Américas

7:20 pm

Latin American music recital*

DAY 3

*Latin American music recital

Wednesday, November 7 at 7pm

Houston Public Library - Julia Ideson Building



TERELUZ



**Héctor
Molina**



**Brenda
Rengel**



**José Layo
Puentes**



**Rubén
Regel**

Activities

Thursday, November 8

Mexican Cultural Institute - San Antonio 600 Hemisfair Plaza Way, San Antonio, TX 78205

Master of Ceremonies: Mauricio Hussmann (Casa Cultural de las Américas)
Coordination: Yomaira Torres and Estela Gutierrez

2:30 pm: Registration

3:00 pm

Welcome

3:05 pm - 3:10 pm

Festival Inauguration by Dr. Elizabeth Quila, Founder of Casa Cultural de las Americas

3:10 pm - 4:10 pm

Readings: Mabel Cuesta, Adalber Salas, Rocío Cerón and Legna Rodríguez moderated by Jaqueline Pérez-Guevara (Casa Cultural de las Américas)

4:10 pm - 5:10 pm

Readings: Tamara Kamenszain, Martha Canfield and Coral Bracho moderated by Jaqueline Pérez-Guevara (Casa Cultural de las Americas)

5:10 pm - 5:20 pm: Break

5:20 pm - 6:10 pm

Readings: Abdón Ubidia, Juan Manuel Roca, and Jordi Virallonga Eguren moderated by Dr. Elizabeth Quila (Casa Cultural de las Américas)

6:10 pm

Erika Prosper, H-E-B Customer Insights

6:15 pm

Closing by Ambassador Reyna Torres Mendivil, Consul General of Mexico

ARGENTINA

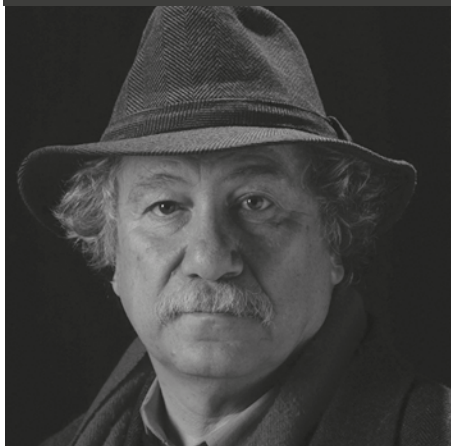
Tamara Kamenszain



Tamara Kamenszain was born in Buenos Aires. She has just published *El libro de Tamar*, an autobiographical story. In addition, she is the author of eleven poetry books and five books of essays. She has received, among other awards, the First Municipal Prize for Essay, the John Simon Guggenheim Scholarship, the Konex Platinum Award, the Pablo Neruda Medal of Honor, the Book Fair Award of Argentina for the best book published in 2012 and the Lezama Lima Prize from Cuba. Her books have been translated into English, French, Portuguese, German and Italian.

COLOMBIA

Juan Manuel Roca



Is a Colombian poet, essayist, prose writer and journalist, occasionally included among the “disillusioned generation” of Colombian writers who made their debut in the 1970s, after the neo-avant-gardist *nadaísmo* (nothing-ism), established by Gonzalo Arango in 1958, which sought – in a somewhat grandiloquent manner to continue the revolutionary line of surrealism and do away with sacred cows.

But from the 1970s onwards, the social and political climate in Colombia became increasingly characterised by the unrestrained violence of the drugs mafia and such left-wing guerilla movements as FARC. In such a context, with its daily ration of abductions and bomb attacks, purely verbal iconoclasts soon began to look anachronistic. *Nadaísmo* was perhaps already the ideal biotope for allowing No One to rise up as an anti-hero.

ESPAÑA

Jordi Virallonga Eguren

Was born in Barcelona, 1955 is a PhD in Spanish Literature, professor at the University of Barcelona and founding president of the Aula de Poesía de Barcelona since its inception in 1989. He has served as a Spanish lecturer at the University of Turin and guest professor at various American, European and African universities, where he has given conferences, seminars, workshops and poetry recitals. In addition to poetry, he has published several essays and articles on literary criticism specializing in European and Latin American comparative literature.

USA

Carmen Giménez Smith

Carmen Giménez Smith is the author of a memoir and six poetry collections, including *Milk and Filth*, a finalist for the 2013 National Book Critics Circle Award in poetry. She was awarded an American Book Award for *Bring Down the Little Birds* and the Juniper Prize for Poetry for her collection *Goodbye, Flicker*. She also co-edited *Angels of the Americlypse: New Latin@ Writing*, an anthology of contemporary Latinx writing (Counterpath Press, 2014). She is the co-director for CantoMundo and the publisher of Noemi Press. *Cruel Futures* was a volume in the City Lights Spotlight Series in 2018. She is Professor of English at Virginia Tech and with Steph Burt, poetry editor of *The Nation*. *Be Recorder* will be published by Graywolf Press in 2019.

URUGUAY

Martha Canfield



Was born in Montevideo (Uruguay) in 1949. She hold her M.A. degree in Linguistics and Spanish American Literature from the Institute Caro y Cuervo of Bogota (Colombia) and her PhD in Philosophy and Literature from the University Javeriana of Bogota. She lives in Italy since 1978. She taught for five years at the University of Naples and for six years at the University of Venice. Nowadays she is full profesor of Spanish American Literature in the Departament of Romance Languages and Literatures at the University of Florence.

VENEZUELA

Adalber Salas



Is a venezuelan poet, essayist and translator. He is the autor of several books of poems, most recently Salvoconducto (2015, winner of the XXXVI Arcipreste de Hita Prize), Río en blanco (2016) and Mínimos (2016). He has published translation of Marguerite Duras, Antonin Artaud, Charles Wright, and Mario de Andrade, among othes. He is currently working on is PhD in Spanish and Portuguese Languages and Literature at New York University.

CUBA

Mabel Cuesta



Scholar, poet and fiction writer. She holds a Licenciatura in Hispanic Literatures from University of Havana and Doctorate from City University of New York (CUNNY). She published *In Via*, in *Patria Postnacionalismos desde los límites del mapa LGBTQ*, (Isla Negra, 2016); *Bajo el cielo de Dublin* (Ediciones Vigía, 2013); *Cuba post-soviética: un cuerpo narrado en clave de mujer* (Cuarto Propio, 2012); *Inscrita Bajo Sospecha* (Betania, 2010); *Cuaderno de la fiancée* (ediciones Vigía, 2005) and *Confesiones online* (Aldabon, 2003),

CUBA

Legna Rodríguez Iglesias



Legna Rodríguez Iglesias was born in Camagüey, Cuba in 1984. She has won the Julio Cortázar Ibero-American Short Story Prize (2011) and the Casa de las Américas Theater Prize (2016). Her book *Miami Century Fox* (Akashic Books 2017) won the Paz Prize for Poetry awarded by the U.S. National Poetry Series (2016). Alfaguara Press has recently published her novel, *Mi novia preferida fue un bulldog francés* [My favorite girlfriend was a French bulldog (2017).

MEXICO

Rocío Cerón

Rocío Cerón (born 1972) is one of the major Mexican poets of her generation. Her work combines poetry with sound experimentation, performance and video. These pieces, created with what she named “Galaxy Projects: tons of body, voice, sonorities and image” have been showed at international venues as Cervantes Institutes of Berlin, London and Stockholm; Centre Pompidou, Paris; Southbank Centre, London, beside many others. She has written several volumes of poetry including *Basalto* (2002), *Imperio/Empire* (2009), *Tiento* (2010), *Diorama* (2012), *Nudo vortex* (2015) and *Borealis* (2016). *Diorama* was translated into English by Anna Rosenwong and won the Best Translated Book Award 2015, awarded by the University of Rochester. She has also been awarded with the National Award of Literature Gilberto Owen 2000 (Mexico) and the See America Travel Award 2005(US). Her poems have been translated into English and diverse European languages.

MEXICO

Coral Bracho

Coral Bracho was born in Mexico City. Among her poetry books are: *Peces de piel fugaz*, *El ser que va a morir*, *Tierra de entraña ardiente*, *La voluntad del ámbar*, *Ese espacio, ese jardín*, *Cuarto de hotel*, *Si ríe el emperador* and *Marfa, Texas*, 2015. She has been a John Simon Guggenheim fellow for poetry (N.Y.), and a SNCA fellow (México). She received the Best Book of the year award (Xavier Villaurrutia 2004), The National Poetry award (Aguascalientes 1981), the Jaime Sabines-Gatien Lapointe Prize (Quebec, 2011), The Latino World Poetry award, 2016, among others. Some of her books and poetry anthologies have been published in different countries and translated into several languages. In English: *Firefly under the Tongue*, New Directions, NY, 2008, *Poems/Poemas*, London, 2009, *Watersilks*, Dublin, 2000.

ECUADOR

Abdón Ubidia

Quitenian, born 1944 is the 2012 winner of the Eugenio Espejo National Prize for his literary work and four time winner of the National Narrative Prize. Writer and editor, author of urban stories and novels such as *Ciudad de invierno* (1979, more than 20 editions, including one in Argentina); *Sueño de lobos* (1986), declared the best book of the year; *La Madriguera* (2004), selected for the Rómulo Gallegos Prize; *Callada como la muerte* (2012). Has also written collections of speculative fiction such as *DiverInventos* (1989), *El palacio de los espejos* (1996) and *La escala humana* (2008); collections of essays such as *El cuento popular ecuatoriano* (1977), *La poesía popular ecuatoriana* (1982), *Referentes* (2000), *Lectores, credo y confesiones* (2006), *Celebración de los libros* (2007), *La aventura amorosa* (2001); and plays such as *Adiós Siglo XX*.

INTERNATIONAL LITERATURE FESTIVAL

November 6 - 7 - 8

Houston - San Antonio

Free event. Book online:

Register

https://www.ccamericas.org/events-registration



H-E-B TOURNAMENT OF CHAMPIONS

